

GUÍA PARA HACER INCIDENCIA A NIVEL LOCAL MEDIANTE LA MOVILIZACIÓN DE LA IGLESIA Y DE LA COMUNIDAD



ÍNDICE

SECCIÓN A INTRODUCCIÓN	3
¿A quiénes va dirigida esta guía?	3
SECCIÓN B ¿QUÉ ES...?	5
¿Qué es la misión integral?	5
¿Qué es la movilización de la iglesia y de la comunidad?	5
¿Qué es la incidencia?	5
¿Qué es la rendición de cuentas social?	6
¿Qué es la gobernanza?	6
¿Qué es la incidencia en el contexto de la movilización de la iglesia y de la comunidad?	6
SECCIÓN C ¿POR QUÉ?	8
SECCIÓN D ¿CÓMO?	9
¿Cómo puede integrarse la incidencia en cada uno de los principales pasos de la movilización de la iglesia y de la comunidad?	9
1 Transmitir la visión sobre la incidencia a los líderes de las iglesias nacionales por medio de la realización de un taller dirigido	9
2 Capacitar a los líderes de las iglesias locales para que se desempeñen como facilitadores de la incidencia en el contexto de la movilización de la iglesia y de la comunidad.	10
3 Transmitir la importancia de realizar trabajo de incidencia a los miembros de las iglesias locales mediante estudios bíblicos dirigidos	11
4 Movilizar y capacitar a los miembros de la iglesia local en métodos de incidencia	11
5 Establecer relaciones entre la iglesia y la comunidad	11
6 Recopilar información por parte de los miembros de la comunidad.	13
7 Establecer objetivos de incidencia y planes de acción por parte de la comunidad	14
8 Implementar y monitorear los planes de acción de incidencia de la comunidad	15
9 Llevar la incidencia en el contexto de la movilización de la iglesia y de la comunidad del plano local al nivel nacional	15
Principales consejos	17
SECCIÓN E RECURSOS ÚTILES Y MÁS INFORMACIÓN	19
APÉNDICE DIAGRAMA DE FLUJO DE LA INCIDENCIA EN EL CONTEXTO DE LA MOVILIZACIÓN DE LA IGLESIA Y DE LA COMUNIDAD (MIC)	21

Autoras: Melissa Lawson y Joanna Watson
Revisión: Marcela Sariego

Traducción: María del Pilar Gáñez
Diseño: Wingfinger Graphics

© Tearfund 2016

Publicado por Tearfund. Una compañía limitada por garantía. Obra benéfica registrada n.º 265464 (Inglaterra y Gales) y n.º SC037624 (Escocia).

Tearfund es una agencia cristiana de asistencia y desarrollo que trabaja en la formación de una red mundial de iglesias locales para ayudar a erradicar la pobreza.

Foto de portada: Andrew Philip/Tearfund

SECCIÓN A

INTRODUCCIÓN

La movilización de la iglesia y de la comunidad (MIC) se utiliza cada vez más como una herramienta para empoderar a las iglesias locales con el fin de trabajar en conjunto con sus comunidades y, juntas, identificar y dar respuesta a sus necesidades.

En años recientes, algunas denominaciones y iglesias asociadas de Tearfund, que trabajan a nivel local, han integrado la incidencia a nivel local en su trabajo de movilización de la iglesia y de la comunidad, lo que les ha permitido obtener un impacto significativo. Esto se ha dado en llamar «incidencia en el contexto de la movilización de la iglesia y de la comunidad».

Esta guía se basa en el aprendizaje y la experiencia de dichas iglesias y otras organizaciones asociadas de Tearfund. La guía incluye un breve resumen de lo que implica hacer incidencia en el contexto de la movilización de la iglesia y de la comunidad y brinda una guía paso a paso para su aplicación práctica a nivel local. Por último, la guía incluye estudios de casos con el fin de ilustrar algunos principios.

¿A quiénes va dirigida esta guía?

Esta guía está dirigida principalmente a las denominaciones y iglesias asociadas de Tearfund que buscan integrar la incidencia a nivel local en el contexto de la movilización de la iglesia y de la comunidad. En particular, está dirigida a las iglesias asociadas locales que ya tienen experiencia en los procesos de movilización de la iglesia y de la comunidad. La guía también puede resultarles útil a las organizaciones de la sociedad civil, de la comunidad y a otras organizaciones confesionales de las comunidades locales.

El *Conjunto de herramientas para la incidencia*¹ de Tearfund sigue siendo nuestro principal recurso de capacitación en el tema de incidencia. No obstante, la presente publicación pertenece a una serie de guías acerca de la incidencia que explican algunas de sus metodologías específicas. Otras publicaciones de Tearfund de esta serie:

- Tearfund's budget tracking guide [Guía para el seguimiento de presupuestos²]
- Cómo utilizar Internet y el celular durante el ciclo de incidencia³

1 www.tearfund.org/advocacy_toolkit/espanol

2 http://tilz.tearfund.org/en/resources/policy_and_research/governance_and_corruption/ (en inglés)

3 http://tilz.tearfund.org/es-es/resources/publications/roots/advocacy_toolkit/comms_and_advocacy_cycle

Tipa Tipa, Bolivia

Tipa Tipa es una pequeña comunidad indígena quechua en los Andes, cerca de Cochabamba, en Bolivia, donde una organización asociada de Tearfund, la Unión Cristiana Evangélica, tiene una congregación local, la iglesia Nueva Esperanza.

La comunidad siempre se ha visto afectada por la escasez de agua y depende enormemente del agua de lluvia para poder producir una buena cosecha. Pero incluso cuando llueve en el momento adecuado, a veces el agua sigue siendo insuficiente para los habitantes de Tipa Tipa.

En la década de 1970, los miembros de la comunidad, principalmente agricultores, se unieron y decidieron cavar un canal de río seco para que lleve agua a sus cultivos a través de un túnel. Si bien en parte se resolvió el problema de la escasez de agua para la agricultura, la necesidad de llevar agua a los hogares seguía insatisfecha, pues la comunidad solo disponía de un pequeño tanque para almacenar agua para consumo humano. Además, como el tanque era precario, se deterioró rápidamente. Como resultado, el suministro de agua se interrumpía durante horas e incluso días.

Hace unos años, Tearfund brindó capacitación a la Unión Cristiana Evangélica en el área de movilización de la iglesia y de la comunidad y, en este marco, los estudios bíblicos en particular resultaron ser una gran fuente de inspiración para la congregación local en Tipa Tipa. Se dieron cuenta de que necesitaban tocar puertas a fin de que su comunidad pudiera encontrar una solución a las necesidades de agua y saneamiento. Una vez que repararon que cubrir esta necesidad era responsabilidad del Gobierno, decidieron hacer incidencia para influenciar a las autoridades municipales encargadas de asignar presupuestos y suministrar servicios de agua y saneamiento.



Loïda Carriel Espinoza/Tearfund

Los miembros de la comunidad de Tipa Tipa, Bolivia, hicieron trabajo de incidencia en el contexto de la movilización de la iglesia y de la comunidad.

Desde 2013, los ciudadanos bolivianos tienen derecho a participar en los procesos presupuestarios del Gobierno. Y fue así que, en 2014, la congregación de la iglesia local de la Unión Cristiana Evangélica y la comunidad de Tipa Tipa comenzaron a hacer un seguimiento de las asignaciones presupuestarias del Gobierno para dicha comunidad.

La Unión Cristiana Evangélica solicitó a las autoridades municipales la provisión de fondos para construir un nuevo tanque de agua grande y una nueva red de tuberías que alimentara a todos los hogares de la comunidad. La Unión Cristiana Evangélica, por su parte, aportó sus propios recursos: ofreció los servicios de la iglesia y de la comunidad para llevar a cabo el trabajo de mano de obra sin cargo.

Tras numerosas reuniones y negociaciones, finalmente, la municipalidad dio el visto bueno a la propuesta de la Unión Cristiana Evangélica. Fue así que, en 2014, con fondos del Gobierno municipal, y con el trabajo que los miembros de la iglesia y de la comunidad realizaron sin cobrar, se construyó un nuevo tanque de agua y un nuevo sistema de suministro para toda la población.

Además, la Unión Cristiana Evangélica también ejerció influencia en el plan operativo anual municipal y en la construcción de un sistema cloacal para Tipa Tipa al que los hogares pudieran conectar sus baños y duchas. La obra se concluyó a principios de 2015: la comunidad construyó baños que reemplazaron las letrinas existentes.

SECCIÓN B

¿QUÉ ES...?

¿Qué es la misión integral?

En la misión integral, la iglesia expresa su fe en Cristo y comparte las buenas nuevas en todas las áreas de la vida. La iglesia, al poner en práctica la misión integral, busca restaurar las relaciones entre Dios, los seres humanos y el mundo. Esto contribuye a lograr una transformación positiva física, espiritual, económica, psicológica y social. Tearfund cree que de esta manera las personas prosperan y se revela el reino de Dios.

Cuando las iglesias locales desarrollan y fortalecen su visión de la misión integral, se convierten en agentes del cambio en sus comunidades locales a través de la oración, la proclamación del evangelio y el servicio práctico.

¿Qué es la movilización de la iglesia y de la comunidad?

Cuando las iglesias locales trabajan en conjunto con sus comunidades para identificar las necesidades y responder a ellas, esto recibe el nombre de «movilización de la iglesia y de la comunidad».⁴

La movilización de la iglesia y de la comunidad es uno de varios enfoques mediante los que se pone en práctica la misión integral y, dados su impacto y eficacia, es el principal enfoque adoptado por Tearfund a nivel local.

Los enfoques de movilización de la iglesia y de la comunidad cambian en función del contexto. Sin embargo, todos tienen un proceso similar: las congregaciones de las iglesias locales participan en estudios bíblicos y otras actividades interactivas. Esto las impulsa a trabajar junto con las comunidades locales para identificar y abordar sus necesidades con los recursos de que disponen.

¿Qué es la incidencia?

La palabra «incidencia» tiene distintos significados según las personas y los contextos. Tearfund define «incidencia» de la siguiente manera:

«Influenciar las decisiones, políticas y prácticas de las personas influyentes encargadas de adoptar decisiones para abordar las causas subyacentes de la pobreza, lograr justicia y apoyar el buen desarrollo».

Los tres principales enfoques de la incidencia son los siguientes:⁵

- Incidencia *para* (en nombre de) las comunidades afectadas por una situación.
- Incidencia *con* comunidades afectadas por una situación.
- Incidencia *por parte de* las comunidades afectadas por una situación.

Muchas iniciativas de incidencia combinan los tres enfoques en distintos momentos. La incidencia en el contexto de la movilización de la iglesia y de la comunidad suele involucrar la incidencia por parte de las comunidades afectadas por una situación.

⁴ Cuando las congregaciones y los líderes de las iglesias locales responden a las necesidades de su comunidad local, esto se llama **movilización de la iglesia**. Los principios de la incidencia en el contexto de la MIC, que se describen en esta guía, también pueden aplicarse a la movilización de la iglesia. Dicho esto, cuanto más se involucre la comunidad local en el proceso de incidencia, mejor.

⁵ Véase la **Sección A del Conjunto de herramientas para la incidencia** de Tearfund: **El qué, dónde y quién de la incidencia** para más información acerca de los enfoques de incidencia.

¿Qué es la rendición de cuentas social?

La rendición de cuentas social es la obligación de los funcionarios gubernamentales de rendir cuentas o de asumir la responsabilidad por sus acciones. Se trata de que los funcionarios del Gobierno actúen en el interés superior de la sociedad y de que se los haga responsables cuando así no sea. Es un enfoque que se basa en el compromiso cívico, mediante el cual los ciudadanos de a pie y/o las organizaciones de la sociedad civil participan directa o indirectamente en asegurar la rendición de cuentas entre el Gobierno y sus ciudadanos.

Existen varias herramientas que pueden utilizarse para mejorar la rendición de cuentas social, como las siguientes:

- tarjetas de puntuación de la comunidad;⁶
- tarjetas de calificación de los ciudadanos;⁷
- auditorías sociales;⁸
- contratos sociales (también llamados memorandos de entendimiento)⁹ y
- seguimiento de presupuestos.¹⁰

¿Qué es la gobernanza?

La gobernanza describe la forma en que la sociedad maneja sus asuntos sociales, económicos y políticos. Describe los procedimientos y mecanismos a través de los cuales las personas pueden ejercer sus derechos, cumplir con sus obligaciones, expresar sus intereses y mediar cuando surgen diferencias. La buena gobernanza se basa en los principios de transparencia, participación y respuesta.

¿Qué es la incidencia en el contexto de la movilización de la iglesia y de la comunidad?

La incidencia en el contexto de la movilización de la iglesia y de la comunidad (MIC) es un método de incidencia a *nivel local*, por el que las iglesias locales llevan a la acción a sus comunidades para influenciar las decisiones, las políticas y las prácticas de los principales encargados de la toma de decisiones a *nivel local*, con el fin de instaurar una buena gobernanza. Puede involucrar el uso de las herramientas de rendición de cuentas social.

La incidencia en el contexto de la MIC puede ser particularmente útil para las comunidades locales que han identificado problemas que, para su resolución, requieren la intervención del Gobierno local y otros actores del sector del desarrollo.

6 www.care.org/sites/default/files/documents/FP-2013-CARE_CommunityScoreCardToolkit.pdf.

7 <http://www.citizenreportcard.com>. Para otra herramienta útil sobre las tarjetas de calificación de los ciudadanos, véase Global Partnership for Social Accountability: *How to notes - Citizen report cards: monitoring citizen perspectives to improve service delivery*.

8 Véase este de Sudáfrica: <http://cdn.mg.co.za/content/documents/2014/10/01/Social-Audit-Report.pdf>.

9 http://tilz.tearfund.org/en/themes/church/church_and_advocacy/case_studies_on_advocacy (en inglés)

10 http://tilz.tearfund.org/en/resources/policy_and_research/governance_and_corruption (en inglés)

Camboya

Aim Chantha vive en un pueblo llamado Ro Vieng en la provincia de Svay Rieng, Camboya, donde cultiva arroz y es pastor de una iglesia local.

Nunca han faltado problemas en la comunidad, pero nadie ha mostrado voluntad para solucionarlos, salvo el pastor Chantha. Desafortunadamente, el pastor no sabía cómo realizar programas de desarrollo comunitario. Además, creía que, al provenir de una familia de bajos recursos, no tenía acceso a la autoridad local. En una ocasión, le propuso al líder del pueblo construir infraestructura en la comunidad utilizando recursos financieros y otro tipo de contribuciones aportados por los miembros de la comunidad. Su propuesta fue rechazada por falta de apoyo local.

El señor Chantha señaló:

«Me entristeció mucho no poder hacer realidad mi plan y deseo de ayudar a la comunidad. Siempre quise movilizar nuestros propios recursos y hacer algo bueno para la comunidad».

Wholistic Development Organisation, una organización asociada de Tearfund, capacitó al señor Chantha y a su congregación en movilización de la iglesia y de la comunidad y, desde entonces, han podido forjar relaciones con la autoridad local y otros organismos con el fin de planear e implementar actividades de desarrollo comunitario. Además, el pastor ha logrado establecer una muy buena relación con el líder del pueblo. Ambos se reúnen frecuentemente para conversar sobre los asuntos y las necesidades del pueblo.

Gracias a la honestidad, el compromiso y la voluntad del pastor Chantha, la autoridad local ahora está colaborando con él. Se han llevado a cabo numerosas actividades de desarrollo en la comunidad, como el arreglo de calles y la construcción de baños y de sistemas de filtrado de agua, además de la creación de pequeñas empresas. El señor Chantha cuenta que ahora existe unidad entre los miembros de la comunidad, el líder del pueblo y los miembros de la iglesia, y que tiene grandes expectativas por el futuro de su comunidad.



Wholistic Development Organisation

Aim Chantha, de Camboya, empoderó a su comunidad para poder forjar relaciones con la autoridad local. Como resultado, se arreglaron calles y se construyeron baños y un sistema de filtrado de agua, y además se crearon pequeñas empresas.

SECCIÓN C

¿POR QUÉ?

La incidencia en el contexto de la movilización de la iglesia y de la comunidad (MIC) ayuda a fortalecer la buena gobernanza a nivel local. Este método de incidencia permite a las comunidades locales identificar cuáles son sus necesidades de desarrollo y acceder a los recursos de que dispone el Gobierno local para cubrir dichas necesidades. Asimismo, permite a las comunidades locales monitorear y ejercer influencia en los procesos del Gobierno local, tales como el establecimiento de presupuestos, la planificación y la formulación e implementación de políticas.

Cuando la incidencia en el contexto de la MIC se integra a los procesos de MIC tradicionales, se empodera a las iglesias y a las comunidades para establecer diálogos con los encargados de la toma de decisiones a nivel local y para acceder a los recursos del Gobierno local de forma sostenible. En la experiencia de Tearfund, cuando las iglesias y las comunidades se involucran en la incidencia en el contexto de la movilización de la iglesia y de la comunidad, los beneficios no son pocos. A continuación, se destacan algunas de las áreas donde se han observado mejoras:

- Provisión de servicios, como agua, saneamiento, salud y educación, a nivel de la comunidad.
- Conocimiento y capacidad de las comunidades para exigir que sus líderes respondan a sus necesidades.
- Las comunidades se sienten empoderadas para hacerse oír y reclamar la provisión de los servicios a los que tienen derecho.
- Acceso a la información sobre los procesos y las decisiones de los Gobiernos locales.
- Influencia de las comunidades en las decisiones y los presupuestos de sus Gobiernos locales.
- Respuesta por parte de los líderes a las solicitudes de desarrollo presentadas por los miembros de la comunidad.
- Aumento de la confianza y establecimiento de relaciones a largo plazo entre las comunidades y el Gobierno local, otros actores del sector del desarrollo y otras partes interesadas a nivel local.

Kanyangan, Uganda

Kanyangan es una pequeña comunidad en el norte de Uganda. Tras haber recibido capacitación por parte de PAG, una organización asociada de Tearfund, el pastor de la iglesia local capacitó a la comunidad en el área de incidencia. En primer lugar, la comunidad formó un grupo de incidencia que identificó los temas que afectan al área local y que requieren una respuesta de incidencia, al igual que a las personas que deben responder sobre dichos temas. Acto seguido, el grupo solicitó establecer un diálogo con el Gobierno local. La respuesta del subcondado fue favorable y junto a la comunidad acordaron cómo abordar los numerosos temas que los afectan. El subcondado derivó al distrito algunos de los temas y asumió la responsabilidad directa de otros. Gracias a este trabajo de incidencia, el subcondado y el distrito despejaron una calle, construyeron un aula, instalaron letrinas en dos escuelas, construyeron casas para docentes, proporcionaron un tanque para el almacenamiento de agua de lluvia y proveyeron pupitres y libros para los alumnos.



Melissa Lawson/Tearfund

En Kanyangan, el distrito proporcionó a los maestros casas nuevas como esta gracias a la incidencia en el contexto de la movilización de la iglesia y de la comunidad. Asimismo, el distrito también despejó una calle, instaló letrinas en dos escuelas, proporcionó un tanque para el almacenamiento de agua de lluvia y proveyó pupitres y libros para los alumnos.

SECCIÓN D

¿CÓMO?

¿Cómo puede integrarse la incidencia en cada uno de los principales pasos de la movilización de la iglesia y de la comunidad?¹¹

La movilización de la iglesia y de la comunidad (MIC) y la incidencia a nivel local naturalmente van de la mano, y la incidencia puede integrarse fácilmente en el proceso de movilización de la iglesia y de la comunidad. Para decidir qué enfoque y metodología de MIC utilizar, se debe tener en cuenta el país y el contexto.

- En algunos casos, la incidencia se *integra* al programa de capacitación principal en movilización de la iglesia y de la comunidad. Esto supone varias ventajas. La incidencia se percibe como una parte integral de la movilización de la iglesia y de la comunidad, y no como algo adicional. Al combinar las actividades, se reducen los costos y se acortan los plazos. Y, al contar con las habilidades necesarias, las iglesias locales pueden ejercer influencia en los encargados de la toma de decisiones desde una etapa temprana del proceso. La desventaja es que las comunidades locales pueden apresurarse a identificar los recursos del Gobierno local dejando de lado la movilización de sus propios recursos.
- En otros casos, la incidencia se integra *después* de haber terminado el programa principal de capacitación en movilización de la iglesia y de la comunidad. La ventaja de este enfoque es que las comunidades locales ya identificaron sus prioridades y han comenzado a abordarlas utilizando sus propios recursos, lo que constituye un principio fundamental del proceso. La desventaja es que la incidencia podría percibirse como una iniciativa separada y no como una parte integral de la movilización de la iglesia y de la comunidad.

Cualquiera sea el caso, existen nueve pasos clave que las denominaciones y iglesias asociadas de Tearfund pueden poner en práctica cuando brinden capacitación a las iglesias locales sobre el proceso de movilización de la iglesia y de la comunidad. A continuación, se describe la forma en que la incidencia a nivel local puede integrarse en cada uno de estos pasos, con el fin de hacer incidencia en el contexto de la movilización de la iglesia y de la comunidad.

1 Transmitir la visión sobre la incidencia a los líderes de las iglesias nacionales por medio de la realización de un taller dirigido

En este paso, las organizaciones asociadas pueden transmitir a pastores y al personal de las distintas denominaciones de iglesias nacionales la necesidad de hacer incidencia como un enfoque para el desarrollo. En la **Sección B3 del Conjunto de herramientas para la incidencia de Tearfund: El porqué de la incidencia: los fundamentos bíblicos**, se puede consultar un marco útil para ello. También deberán informarles acerca de sus derechos y responsabilidades como ciudadanos en sus respectivos países (basándose en la Declaración Universal de Derechos Humanos,¹² la Constitución y las políticas nacionales de cada país¹³). A continuación, los pastores y el personal de las distintas denominaciones de iglesias nacionales deberán identificar las iglesias locales que puedan recibir capacitación como facilitadoras y llevar adelante la incidencia en el contexto de la movilización de la iglesia y de la comunidad.

¹¹ En algunos contextos, la incidencia es una actividad natural que forma parte integral del proceso de MIC y, por lo tanto, puede que algunos de los pasos de esta guía no sean adecuados o relevantes. No obstante, las pruebas sugieren que integrar los pasos de incidencia en el proceso de MIC puede llevar a lograr mejores resultados.

¹² Véase la **Sección G4 del Conjunto de herramientas para la incidencia de Tearfund: Acción: cómo utilizar los derechos humanos para más información sobre la DUDH y los derechos humanos en general y para orientación sobre los cristianos y los derechos humanos**.

¹³ Véase Herramienta 23: Marco de políticas y prácticas en la **Sección E1 del Conjunto de herramientas para la incidencia de Tearfund: Investigación y análisis: descripción general** para ejemplos de los tipos de políticas nacionales que pueden ser relevantes.

2 Capacitar a los líderes de las iglesias locales para que se desempeñen como facilitadores de la incidencia en el contexto de la movilización de la iglesia y de la comunidad

En este paso, las organizaciones asociadas o pastores y personal de las distintas denominaciones de iglesias nacionales pueden capacitar a los líderes de las iglesias locales para que se desempeñen como facilitadores para la movilización de la iglesia y de la comunidad. Asimismo, pueden capacitarlos en incidencia a nivel local, es decir, instruirlos sobre los motivos y la forma de apoyar a las comunidades para que hagan trabajo de incidencia. Entre los aspectos clave de esta capacitación se destacan los siguientes:

- La necesidad de hacer incidencia a nivel local, según se describe más arriba. Para más información, véanse las Secciones B1, B2 y B3 del *Conjunto de herramientas para la incidencia* de Tearfund.
- Los principios fundamentales de la incidencia. Véanse las Secciones C a H del *Conjunto de herramientas para la incidencia* de Tearfund.
- Los derechos de los ciudadanos en el país en cuestión. (En caso de duda de cuáles son estos derechos, consulte la Constitución, la legislación nacional sobre derechos humanos, las disposiciones locales, las cartas sobre prestación de servicios, etc.)
- Los ciclos de planificación y de presupuestos del Gobierno local y la participación de la comunidad en dichos ciclos. (Para más información, véase la guía sobre el seguimiento de presupuestos de Tearfund.)
- La utilización de herramientas para la rendición de cuentas social. (Véanse los ejemplos enumerados en la página 6 y en la sección «Recursos útiles» en la página 19).

Aylambo, Perú

Aylambo es una aldea no muy lejos de Cajamarca, en Perú, donde la iglesia Luz Resplandeciente y los miembros de la comunidad se han estado haciendo oír para influenciar a los funcionarios del Gobierno local acerca de las mejoras que la comunidad necesita.

La transformación de esta comunidad comenzó cuando el pastor Andrés Sangay empezó a llevar a cabo estudios bíblicos en su iglesia. Los miembros de la congregación se sintieron muy inspirados y decidieron trabajar junto a su comunidad para identificar sus necesidades y los recursos que podrían utilizar. Juntos, concluyeron que debían darle prioridad a resolver el problema de agua y saneamiento, ya que Aylambo no contaba con un servicio de agua potable ni letrinas.

Al darse cuenta de que se trataba de un área de responsabilidad del Gobierno, y no sólo de la comunidad, la iglesia decidió presentar a la municipalidad de Cajamarca una solicitud de acceso a fondos para abordar las necesidades de agua y saneamiento de la comunidad. La iglesia trabajó a la par de la comunidad, bajo la dirección del pastor Sangay y sus líderes.

En palabras del pastor Sangay: *«Luego de un ayuno y oración y sin contar con un sol en el bolsillo, pero con mucha fe y esperanza, nos dirigimos a Cajamarca en busca de que las autoridades atendieran nuestras necesidades. Nos pusieron en conocimiento de los numerosos requisitos, pero logramos cumplirlos y, a la semana siguiente, presentamos el formulario de solicitud.»*

Cada semana, dedicábamos por los menos dos días para ir a la municipalidad de Cajamarca a ver cómo iba el trámite. Finalmente, un día nos dieron la noticia de que habían aprobado los lineamientos generales del proyecto para la provisión de agua potable y letrinas. No lo podía creer, estaba feliz de la vida. No podía dejar de dar gracias a Dios. Esto significaba que mi comunidad iba a tener un servicio de agua potable y letrinas para todas las familias. No se imaginan lo mucho que esto va a ayudar a mi pueblo. Abracé al funcionario que me dio la noticia, creo que hasta lo alcé. Estaba muy emocionado, pues era testigo de la obra de Dios en nuestras vidas».

El proyecto de instalación del sistema de agua potable y de letrinas ya se ha finalizado.

3 Transmitir la importancia de realizar trabajo de incidencia a los miembros de las iglesias locales mediante estudios bíblicos dirigidos

En este paso, los facilitadores en movilización de la iglesia y de la comunidad pueden transmitir a los miembros de la iglesia local la necesidad de realizar incidencia a nivel local, y sobre su utilidad para propiciar cambios, basándose en estudios bíblicos relacionados con la incidencia. Véase la *Sección B3 del Conjunto de herramientas para la incidencia* de Tearfund: El porqué de la incidencia: los fundamentos bíblicos.

4 Movilizar y capacitar a los miembros de la iglesia local en métodos de incidencia

En este paso, una vez que a la iglesia local se le haya transmitido la visión sobre la necesidad de hacer incidencia y su función para propiciar cambios, los miembros de la iglesia local deberán recibir capacitación acerca de los métodos para ponerla en práctica.

No siempre es posible brindar capacitación e instrucción a fondo a cada miembro de una iglesia. En estos casos, los miembros de la iglesia pueden formar un comité de incidencia para recibir la capacitación y luego llevar adelante la incidencia. (Esto no se aplica a todos los contextos, pero puede ser una manera útil de asegurarse de que la incidencia a nivel local pueda transmitirse y Tearfund lo recomienda como estrategia.) Para empezar, el comité podría estar formado por los miembros de la iglesia local y, en su debido momento, podrían integrarse miembros de la comunidad.

NOTA: en los siguientes párrafos se da por supuesto que se ha formado un comité de incidencia. Pero, aunque este no sea el caso, es fundamental tener claro quiénes son las personas que llevarán adelante los pasos de incidencia.

Cuando se haya formado un comité de incidencia, sus miembros deberán recibir capacitación en los siguientes temas:

- Los derechos de los miembros de la comunidad local, derivados tanto de las políticas nacionales como locales (como se establece, por ejemplo, en la Constitución, la legislación nacional sobre derechos humanos, las disposiciones locales, las cartas sobre prestación de servicios, etc.)
- Las responsabilidades de los encargados de la toma de decisiones (por ejemplo, las autoridades locales, los ministerios nacionales, etc.)
- El ciclo de planificación y de presupuestos del Gobierno local¹⁴
- La utilización de las herramientas para la rendición de cuentas social. Véanse los ejemplos enumerados en la página 6 y en la sección «Recursos útiles» en la página 19.

5 Establecer relaciones entre la iglesia y la comunidad

Las relaciones son esenciales para la incidencia. Es fundamental forjar relaciones sólidas entre la iglesia local, la comunidad local y los líderes locales (por ejemplo, los líderes políticos, los funcionarios del Gobierno y los líderes tribales, etc.).

En este paso, es útil que la iglesia local y/o el comité de incidencia se reúnan con los líderes locales para explicarles sus intenciones, de modo que los líderes sepan que la iglesia local no está siendo antagonista, sino más bien informando a los ciudadanos cuáles son sus derechos y los servicios a los que tienen derecho.

Una vez que se hayan establecido relaciones con los líderes locales, los facilitadores de la movilización de la iglesia y de la comunidad local y el comité de incidencia pueden convocar una reunión comunitaria. En esta reunión se puede informar a la comunidad local de sus derechos, de las responsabilidades de los distintos actores y del ciclo de planificación y de presupuestos del Gobierno local. También se puede invitar a los miembros de la comunidad local a formar parte del comité de incidencia, de forma tal que, en adelante, la comunidad en su sentido más amplio participe plenamente en el proceso.

¹⁴ Véase Tearfund's budget tracking guide [Guía de seguimiento de presupuestos de Tearfund]

Okulonyo, Uganda

Okulonyo es una pequeña comunidad rural en el norte de Uganda. En 2013, la organización asociada de Tearfund PAG capacitó a facilitadores en incidencia, quienes, a su vez, capacitaron a la comunidad para que supieran cómo entablar diálogos constructivos con el Gobierno local. Como resultado de la capacitación, la comunidad se dirigió por escrito al distrito local con un resumen de los temas que debían abordarse en la comunidad (tales como agua, la necesidad de un centro de salud y un camino) y mantuvieron un diálogo con los funcionarios locales. Como resultado de lo anterior, el distrito proporcionó a la comunidad medicamentos para los equipos de salud de la aldea, además de servicios de salud ambulantes y una nueva fuente de agua. Asimismo, la autoridad del distrito prometió públicamente (mediante una difusión radial local) que iba a construir un nuevo centro de salud y un nuevo camino a Okulonyo. Mientras que la comunidad espera la construcción del camino, ellos mismos están reparando los baches en el camino existente.

«Confiamos en que tendremos un centro de salud. El distrito ha cumplido con sus compromisos anteriores, de modo que no hay razón para creer que no cumplirán en esta ocasión... Sin embargo, si no recibimos una respuesta del Gobierno, seguiremos reclamando».

Miembro de la comunidad, Okulonyo, Uganda



Melissa Lawson / Tearfund

Miembros de la comunidad en Okulonyo, Uganda, se reúnen en el lugar que utilizan los equipos de salud ambulantes.

6 Recopilar información por parte de los miembros de la comunidad

En este paso, para que la comunidad pueda recopilar la información necesaria para hacer trabajo de incidencia a nivel local, se deben llevar a cabo las siguientes actividades, aunque no necesariamente en el orden aquí descrito:

6a Identificación de los temas que afectan a la comunidad y realización de un análisis de las necesidades de la comunidad

El comité de incidencia, con la contribución de toda la comunidad, puede identificar los temas de incidencia de su comunidad. Si la comunidad ya ha completado un ciclo de movilización de la iglesia y de la comunidad, puede basarse en los temas identificados mediante dicho proceso, aunque tal vez también deseen agregar otros temas si la evaluación inicial se llevó a cabo tiempo atrás y se han identificado nuevas necesidades. Si la comunidad no ha completado el ciclo, puede utilizar las metodologías de movilización de la iglesia y de la comunidad para realizar un análisis de las necesidades de la comunidad. Véase *Umoja*, Parte 2, Etapa 2 (en inglés)¹⁵ y la Guía de Aprendizaje e Impacto para una Transformación Integral de Tearfund (LIGHT Wheel), que son recursos útiles para llevar a cabo un análisis de las necesidades de la comunidad.

6b Identificar qué temas son temas de incidencia

El comité de incidencia y la comunidad deberán identificar cuáles de los temas son temas de incidencia. Para llevar a cabo esta actividad, véase la [Sección D del Conjunto de herramientas para la incidencia de Tearfund: Identificación de temas](#). En general, un tema de incidencia es un problema o necesidad que solo va a cambiar o a satisfacerse si se produce un cambio en la ley o las políticas, o un cambio en la implementación o puesta en práctica de una ley o política.

6c Realizar investigación y análisis básicos

El comité de incidencia y la comunidad deberán recopilar información adicional sobre los temas de incidencia identificados. Deberán llevar a cabo trabajo de investigación esencial. Para obtener ideas sobre qué investigar y cómo hacerlo, véase la [Sección E1 del Conjunto de herramientas para la incidencia de Tearfund: Investigación y análisis: descripción general](#).

El comité de incidencia y la comunidad local pueden decidir reunir información mediante las herramientas de rendición de cuentas social, tales como el seguimiento de presupuestos, las tarjetas de puntuación de la comunidad o las tarjetas de calificación de los ciudadanos.

Una buena investigación de incidencia suele cubrir los siguientes aspectos:

- **La situación actual.** ¿Cuál es el problema? ¿A cuántas personas afecta? ¿Cómo las afecta?
- **Las leyes y políticas relacionadas con el tema.** Estas leyes y políticas, ¿son locales, provinciales, nacionales, regionales y/o internacionales? ¿Qué nivel de servicio debe suministrar el Gobierno local para acatar las leyes y políticas pertinentes? ¿Cuál es la brecha entre lo que establecen las leyes y políticas y lo que sucede en la realidad? (Por ejemplo, la comunidad podría recopilar información sobre la cantidad de niños que debe haber por aula según se establece en las directrices gubernamentales y contrastarla con lo que sucede en la práctica en su comunidad.)
- **La existencia de una asignación en el presupuesto local para abordar el tema.** Si existe dicha asignación, ¿cuál es el monto y qué tema aborda?
- **Posibles soluciones.** ¿Qué debe hacerse para mejorar la situación?

6d Identificar quiénes son los encargados de la toma de decisiones a nivel local

El comité de incidencia deberá identificar quiénes son los encargados de la toma de decisiones a nivel local en cuanto a cada uno de los temas. (A estas personas a veces se las conoce como los «garantes de los derechos».) Dichas personas tienen el deber, la autoridad y la responsabilidad de atender una determinada situación. Pueden ser líderes políticos, funcionarios del Gobierno local u otras partes interesadas (como el sector privado y las ONG, entre otras). El comité de incidencia debe identificar por nombre quiénes son estas personas, de forma tal que puedan ejercer la debida influencia para propiciar el cambio buscado. Véase la [Sección B2: El porqué de la incidencia: poder y política](#), y la [Sección E2: Investigación y análisis: partes interesadas](#), del *Conjunto de herramientas para la incidencia* de Tearfund.

¹⁵ <http://tilz.tearfund.org/es-es/themes/church/umoja>

Kerugoya, Kenia

La organización asociada de Tearfund Christian Community Services of Mount Kenya [Servicios Comunitarios Cristianos de la región este del monte Kenia] capacitó a iglesias locales en el distrito de Kerugoya para movilizar a la comunidad con el fin de que identificaran sus principales necesidades. Lo hicieron a través del proceso de movilización de la iglesia y de la comunidad. Llevaron a cabo una serie de actividades, tales como reuniones en la iglesia, estudios bíblicos, debates dirigidos y reuniones comunitarias en las que participaron niños, jóvenes, mujeres, hombres y líderes.

Uno de los problemas identificados por la comunidad fue la falta de mujeres solteras para los hombres que buscaban casarse. La organización la animó a indagar más a fondo, para identificar la causa subyacente de este problema. Así, descubrieron que las mujeres en las comunidades vecinas estaban desalentando a sus hijas a contraer matrimonio con hombres de esta comunidad debido a la distancia que deberían caminar cada día para recolectar agua.

Con la ayuda de la organización, la comunidad abogó ante el miembro del Parlamento con el propósito de obtener permiso para reparar un sistema de agua del Gobierno que estaba muy deteriorado. Cuando esto no tuvo éxito, Christian Community Services los ayudó a acceder a financiamiento y autorización de la autoridad local para construir su propio sistema de agua, lo cual procedieron a hacer.

7 Establecer objetivos de incidencia y planes de acción por parte de la comunidad

Una vez que la comunidad cuente con toda esta información, deberá diseñar un plan de acción de incidencia en el contexto de la movilización de la iglesia y de la comunidad. Véase la [Sección F1 del *Conjunto de herramientas para la incidencia de Tearfund: Planificación: integración*](#). Este plan puede ser individual o bien integrarse a un plan de acción de movilización de la iglesia y de la comunidad.

Como mínimo, el plan de acción de incidencia deberá incluir:

- Los dos o tres principales temas de incidencia por los que abogará la comunidad.
- El objetivo del trabajo de incidencia de la comunidad.
- Los métodos y las actividades adecuados al contexto que la comunidad pondrá en práctica para abogar por los temas.
- Quiénes son los encargados de la toma de decisiones responsables de cada uno de estos temas.
- Un gráfico de actividades que incluya una línea de tiempo y describa brevemente quiénes son las personas de la comunidad responsables de llevar adelante la actividad.

Cada uno de estos pasos se describen en más detalle en las siguientes páginas.

7a Decidir los temas de incidencia prioritarios

En primer lugar, la comunidad deberá decidir a qué temas dar prioridad en su trabajo de incidencia. Podría ser útil llevar a cabo un análisis SWOT para identificar las fortalezas, debilidades, oportunidades y amenazas de emprender una determinada iniciativa. Para más información, véase la Herramienta 19 de la [Sección D del *Conjunto de herramientas para la incidencia de Tearfund: Identificación de temas*](#). Considere lo siguiente:

- ¿Cuáles son los temas más apremiantes en la comunidad?
- ¿Cuáles son los temas de incidencia en los que mayor éxito puedan lograrse?
- ¿La comunidad tiene relaciones con los encargados de la toma de decisiones que puedan aprovechar en su trabajo de incidencia?

7b Establecer los objetivos de incidencia.

El objetivo describirá el beneficio que se obtendrá si se logra el plan de incidencia. Por ejemplo, podría ser: «Para la comunidad X, recibir prestaciones de servicios de salud ambulantes para el [fecha]». Es probable que haya un objetivo por cada uno de los dos o tres temas de incidencia identificados.

7c Elegir actividades y métodos de incidencia adecuados al contexto

El comité de incidencia y la comunidad luego deberán decidir qué métodos de incidencia utilizar. Se podría redactar una carta dirigida al encargado de la toma de decisiones que describa las preocupaciones de la comunidad o invitar a dichos encargados a una reunión para entablar un diálogo con la comunidad y hablar de estos asuntos.

El *Conjunto de herramientas para la incidencia* de Tearfund contiene una lista más exhaustiva de los posibles métodos que podrían utilizarse en las siguientes secciones: [Sección G1: Acción: cómo cabildear](#), [Sección G2: Acción: cómo movilizar a las personas](#), y [Sección G3: Acción: cómo utilizar los medios de comunicación](#).

7d Establecer plazos y asignar responsables

Como con cualquier plan de acción para la movilización de la iglesia y de la comunidad, es importante que la comunidad defina cuándo y quiénes llevarán a cabo las actividades. Por ejemplo, podrían ser los miembros del comité de incidencia o de la comunidad en general. Para ideas sobre este paso, véase el *Conjunto de herramientas para la incidencia* de Tearfund, [Sección F1: Planificación: integración](#).

Los planes de acción de incidencia no son inamovibles y las actividades de incidencia pueden llegar a cambiar según las oportunidades que surjan. Sin embargo, son útiles ya que sirven de orientación y aseguran que se lleven a cabo las actividades.

Las comunidades deben ser realistas al fijarse plazos y considerar qué es lo que van a hacer y cómo proseguir si no reciben ninguna respuesta por parte de los encargados de la toma de decisiones.

8 Implementar y monitorear los planes de acción de incidencia de la comunidad

Una vez que se hayan acordado los planes de acción de incidencia, los miembros de la comunidad deben implementar las actividades de incidencia acordadas. Deberán llevarse a cabo reuniones regulares para que la comunidad pueda monitorear el progreso y adaptar los métodos de incidencia cuando sea necesario.

Es importante que las comunidades no bajen los brazos. La incidencia puede llevar mucho tiempo, pero los impactos que se logran son mucho mayores a largo plazo.

9 Llevar la incidencia en el contexto de la movilización de la iglesia y de la comunidad del plano local al nivel nacional

A largo plazo, la incidencia en el contexto de la MIC proporciona una oportunidad para realizar esta tarea a niveles más altos. Organizaciones asociadas, pastores o el personal de las denominaciones nacionales pueden identificar y documentar patrones comunes de temas de incidencia en las distintas comunidades que llevan a cabo incidencia en el contexto de la movilización de la iglesia y de la comunidad.

POR EJEMPLO si varias comunidades identifican la falta de suministro de agua como un tema de incidencia y abogan para obtener mejores servicios, esto puede indicar la necesidad de hacer incidencia a un nivel más alto para ejercer influencia en los Gobiernos provinciales o nacionales a fin de lograr cambios en el área de suministro de agua en toda la provincia o país.

Las organizaciones asociadas, las iglesias y las denominaciones nacionales pueden desempeñar un papel crucial en la identificación de estos patrones, estableciendo estas conexiones, recopilando datos que demuestran los patrones y haciendo incidencia a niveles más altos. La tecnología y los medios sociales también pueden ser herramientas útiles para documentar estos temas y para hacer incidencia a una escala más amplia. Véase la guía de Tearfund sobre cómo utilizar Internet y teléfonos celulares para sugerencias sobre este aspecto.

Nuestras organizaciones asociadas recién están empezando a llevar la incidencia local a nivel nacional y Tearfund aún está aprendiendo cómo apoyarlas. Sin embargo, consideramos que esto crea grandes oportunidades para establecer conexiones entre los temas de incidencia a nivel local y el trabajo de incidencia a nivel nacional.

Owii, Uganda

Tras haber recibido capacitación por parte de PAG, una organización asociada de Tearfund, el pastor de la iglesia local en Owii capacitó, a su vez, a la comunidad en el área de incidencia. Aprendieron acerca de sus derechos y las responsabilidades del Gobierno local, además de sobre cómo establecer buenas relaciones de trabajo con los líderes locales. La comunidad estableció un grupo de incidencia que identificó temas de movilización de la iglesia y de la comunidad en su área local que necesitan una respuesta de incidencia. Escribieron una carta al Gobierno local solicitando entablar un diálogo con la comunidad.

Al principio, el Gobierno local adoptó una actitud indiferente y desconfiada. Hasta solicitó a la policía que arrestaran a los líderes de Owii. La policía se negó, pero acompañaron a los funcionarios del Gobierno local a la reunión con los miembros de la comunidad.

En esta reunión para establecer el diálogo, los miembros de la comunidad describieron las actividades que habían emprendido para solucionar algunos problemas que los afectaban y qué era lo que necesitaban por parte del Gobierno local. El Gobierno local dejó de lado su actitud combativa y adoptó una actitud solidaria. Se comprometió a suministrar servicios de salud ambulante de forma inmediata. Con el tiempo, las relaciones siguieron mejorando y, como resultado del trabajo de incidencia de la comunidad, el Gobierno local habilitó una nueva escuela, pupitres, personal docente y ayuda alimentaria de emergencia después de una inundación.

Asimismo, el trabajo de incidencia de la comunidad reveló que el ministro de Salud estaba financiando los medicamentos de un centro de salud en Owii que no existía, y los fondos desaparecían. Los ministerios del Gobierno central informaron a los concejales de Owii acerca de sus planes y los capacitaron en el monitoreo de la implementación. Los ministerios del Gobierno central equiparon a los concejales con teléfonos celulares para corroborar la prestación de los servicios a nivel comunitario.

Además, en la actualidad, la comunidad participa en el ciclo de planificación del Gobierno local y en el monitoreo de la implementación de los planes del Gobierno.

«La verdad, antes de que nos contactaran, no pensaba mucho de estas comunidades. Pero desde que empezaron a hacer el trabajo de incidencia y se involucraron con nosotros, ahora entendemos cómo podemos trabajar con ellos. De hecho, a la primera comunidad que me contactó le pedí que me presentara un plan de trabajo, en un intento de sorprenderlos mal preparados. Me presentaron uno que me hizo dar cuenta de que la comunidad puede participar en los debates sobre políticas a un nivel más alto».

Secretario del distrito de Serere, Uganda



Aulas del Gobierno comparadas con un aula vieja en la escuela de Owii en Uganda.

Joanna Watson/Tearfund

PRINCIPALES CONSEJOS

Los estudios bíblicos son la piedra angular de la incidencia en el contexto de la movilización de la iglesia y de la comunidad (MIC)

Es imperativo que las personas entiendan la visión y disposición de Dios para con los pobres y vulnerables, y el mandato bíblico para la MIC y la incidencia, ya que esto les permitirá adoptar la actitud necesaria para hacer incidencia en el contexto de MIC a largo plazo.

Prestar apoyo a las comunidades para que encuentren sus propias soluciones

Además de exigir sus derechos como ciudadanos, las comunidades deben demostrar que asumen la responsabilidad de resolver los temas que afectan a su área local. La integración de la incidencia es particularmente relevante para las comunidades que ya han completado un ciclo de movilización de la iglesia y de la comunidad, o para aquellas que ya han demostrado haber movilizado sus propios recursos para solucionar un tema.

«Las comunidades también ponen manos a la obra, por lo que para nosotros es más fácil trabajar con ellas. No es que solo nos exigen».

Esta fue la respuesta del secretario del distrito en Serere, Uganda, cuando se le pidió su opinión acerca del proceso de movilización de la iglesia y de la comunidad.

Identificar y mitigar los posibles riesgos de forma temprana

Es común que la incidencia suponga riesgos. Estos varían considerablemente de un contexto a otro. Es importante que las comunidades conozcan los posibles riesgos y cómo abordarlos o aliviarlos antes de emprender el trabajo de incidencia. Un buen momento para hacerlo es durante la etapa de selección de sus objetivos de incidencia y de desarrollo de los planes de acción. Para obtener ideas sobre cómo identificar y mitigar los riesgos, véase la [Sección F2 del Conjunto de herramientas para la incidencia de Tearfund: Planificación: riesgos, inquietudes y desafíos](#).

Es fundamental contar con apoyo y orientación constantes

Las organizaciones asociadas, los pastores, el personal de las denominaciones nacionales y los facilitadores deben hacer un seguimiento de la capacitación en incidencia, en particular cuando las comunidades hacen trabajo de incidencia por primera vez. Habrá que apoyar a las comunidades a la hora de considerar los métodos de incidencia más adecuados para sus contextos y problemas, de forma que puedan alcanzar sus objetivos y superar los desafíos que pudieran surgir.

PRINCIPALES CONSEJOS (CONTINUACIÓN)

Es posible que se deba brindar apoyo adicional para realizar investigación y análisis

Es posible que las organizaciones asociadas, los pastores y el personal de las denominaciones nacionales deban apoyar a las comunidades para llevar a cabo investigación y análisis sobre temas específicos. Por ejemplo, proporcionándoles información sobre las leyes y políticas pertinentes. Véase la [Sección E1 del *Conjunto de herramientas para la incidencia de Tearfund: Investigación y análisis – Descripción general*](#), que ofrece sugerencias sobre el tipo de información que podría ser útil recopilar, dónde encontrarla y cómo recopilarla y analizarla.

Importancia de elegir un buen facilitador

En cualquier proceso de movilización de la iglesia y de la comunidad, la elección del facilitador es un factor clave para el éxito del proceso. Si el facilitador es apasionado, temeroso de Dios, sociable, está dispuesto a trabajar como voluntario, es servicial, sabe escuchar, es seguro de sí mismo, humilde, accesible y aprende rápido, el proceso suele producir mayores impactos.¹⁶ Las organizaciones asociadas, los pastores y el personal de las denominaciones nacionales, por lo tanto, deben elegir cuidadosamente al facilitador para que haya mayores posibilidades de que el proceso sea fructífero.

Para que la incidencia en el contexto de la movilización de la iglesia y de la comunidad sea eficaz es imprescindible adoptar un enfoque colaborativo

Las iglesias asociadas, los pastores, el personal de las denominaciones nacionales y los facilitadores de la MIC deberán alentar a las comunidades para que adopten un enfoque constructivo y positivo con los encargados de la toma de decisiones, en lugar de un enfoque agresivo. A veces, puede que la confrontación sea necesaria, pero esto debe ser la excepción a la regla.

Empezar de a poco para luego pasar a lo grande

Al poner en marcha un proceso de incidencia en el contexto de la MIC es importante que las organizaciones asociadas, los pastores, el personal de las denominaciones nacionales y los facilitadores de la MIC no intenten abarcar demasiado. Por ejemplo, al principio, puede ser más adecuado concentrarse en uno o dos distritos con el fin de obtener experiencia e impulso, antes de desarrollar el proceso en otros lugares.

Es fundamental que la incidencia en el contexto de la movilización de la iglesia y de la comunidad se lleve a cabo de una forma adecuada al contexto

Cada contexto es diferente y varía ampliamente en cuanto al entorno político, la capacidad de las comunidades y de la receptividad del Gobierno a la participación ciudadana. Por ello, es importante aprender constantemente y adaptar el enfoque, pues lo que dé resultado en un distrito puede no dar resultado en otro. Lleve un registro del aprendizaje obtenido y de cómo aplicarlo.

¹⁶ El video *Tips for church and community mobilisation facilitators* [Consejos para los facilitadores de la movilización de la iglesia y de la comunidad] puede verse en el siguiente enlace https://www.youtube.com/watch?v=r_1QVkhSLrv.

SECCIÓN E

RECURSOS ÚTILES Y MÁS INFORMACIÓN

Tearfund está produciendo un breve video sobre el papel de las iglesias locales en la incidencia a nivel local que estará disponible en 2016. ¡No se lo pierda! Además, recomendamos los siguientes recursos:

Conjunto de herramientas para la incidencia de Tearfund (2013)

Este manual de capacitación es fácil de entender y de usar. Es una completa guía introductoria a la teoría y práctica de la incidencia. La guía sigue un orden lógico y proporciona una descripción general clara y orientación sobre la incidencia en función de las siguientes preguntas clave: ¿Qué? ¿Dónde? ¿Quién? ¿Por qué? y ¿Cómo?

Cada sección consta de tres partes:

- **Notas del facilitador** que abarcan los puntos más importantes en formato de pregunta y respuesta.
- **Herramientas** que están diseñadas para ser autónomas, pero que también pueden repartirse como material informativo en talleres de capacitación.
- **Ejercicios de capacitación**, diseñados para aplicar lo que se ha aprendido y para utilizar las herramientas en talleres de capacitación, con instrucciones claras sobre cómo facilitarlos.

Recursos de Tearfund sobre gobernanza y corrupción

¿Por qué hacer incidencia de gobernabilidad y corrupción? (2012)

Este folleto destaca las acciones prácticas que pueden llevarse a cabo para luchar contra la corrupción y promover la buena gobernanza.

Budget tracking for beginners: an introductory guide

[Guía introductoria sobre seguimiento de presupuestos para principiantes] (2014)

Esta breve guía brinda una descripción general sobre el seguimiento presupuestario, los riesgos y los beneficios, y resume cómo involucrarse en el proceso, en particular, a nivel local. Disponible en inglés.

Transparency and accountability initiatives: do they really make a difference?

[Iniciativas de transparencia y rendición de cuentas: ¿qué utilidad tienen?] (2013)

Este breve informe de investigación evalúa los impactos de las iniciativas de transparencia y rendición de cuentas (incluyendo el seguimiento de presupuestos) y recomienda maneras de fortalecer estas iniciativas. Disponible en inglés.

Following the money: a quest for social accountability in Tanzania

[Dar seguimiento al dinero: en busca de aplicar la rendición de cuentas social en Tanzania] (2013)

Este informe de investigación realizado conjuntamente por Tearfund y el Consejo Cristiano de Tanzania analiza el impacto de las Encuestas de Seguimiento del Gasto Público, los éxitos y desafíos. Disponible en inglés.

Guías Umoja de Tearfund

Umoja ayuda a las iglesias y comunidades locales a aprovechar los recursos y las destrezas que ya poseen. Es un proceso que inspira y equipa a las poblaciones locales con una visión para determinar su propio futuro con sus propios recursos. *Umoja* está conformada por dos guías principales: una para los facilitadores y otra para los coordinadores. Disponible en inglés.

Paso a Paso 93: Cómo movilizar recursos locales

Esta revista de 16 páginas incluye un artículo sobre cómo sacar provecho de las reuniones con las personas encargadas de tomar las decisiones.

Recursos de otras organizaciones

***Citizen Voice and Action*, de World Vision International (2010)**

Recursos de base sobre la teoría y la práctica de la incidencia y el seguimiento de presupuestos a nivel de la comunidad para los profesionales. Disponible en inglés.

Plataforma de conocimiento de Global Partnership for Social Accountability (GPSA)

GPSA proporciona apoyo estratégico y continuo a las iniciativas de rendición de cuentas social de las organizaciones de la sociedad civil con el fin de mejorar la gobernanza y la provisión de servicios. La Plataforma de Conocimiento recopila recursos y herramientas útiles para las personas interesadas en aplicar los métodos de rendición de cuentas social. Disponible en inglés.

Monitoring government policies: a toolkit for civil society organisations in Africa

[Monitoreo de las políticas del Gobierno: conjunto de herramientas para las organizaciones de la sociedad civil en África:] CAFOD, Christian Aid, Trocaire (2007)

Este es un conjunto de herramientas generales para las organizaciones de la sociedad civil que realizan actividades de monitoreo de políticas y seguimiento de presupuestos. Disponible en inglés.

Right2INFO.org

Right2INFO.org reúne información sobre los marcos constitucionales y legales del derecho al acceso a la información. Incluye una lista de países que disponen de legislación sobre el acceso a la información, que puede ser útil para los ciudadanos que hacen trabajo de incidencia. Disponible en inglés.

Open Budgets Portal del Banco Mundial

BOOST es una iniciativa del Banco Mundial que tiene como fin facilitar el acceso a la información sobre los presupuestos de los Gobiernos y promover su buen uso para mejorar el proceso de toma de decisiones, la transparencia y la rendición de cuentas. BOOST recopila datos específicos de determinados países sobre el gasto público del tesoro nacional y los presenta en un formato sencillo y fácil de usar. Disponible en inglés.

Organizaciones y redes útiles

- Integrity Action: www.integrityaction.org
- International Budget Partnership: www.internationalbudget.org
- Programa de gobernanza de Plan International: <https://plan-international.org>
- Programa Citizen Voice and Action de World Vision International: www.wvi.org

Mapalo, Zambia

Un grupo de líderes de iglesias en Mapalo, Zambia, sentía pasión por ver su comunidad transformada. Ellos trabajaron con su comunidad para identificar las necesidades de la zona y qué contribución podía hacer la comunidad misma para abordar esas necesidades. Esto lo hicieron reuniendo a los representantes de los grupos de niños, jóvenes y mujeres, iglesias, mercados, negocios, comités de residentes, líderes comunitarios y partidos políticos en reuniones comunitarias y debates con facilitadores. Juntos identificaron temas tales como la necesidad de pavimentar las calles, fundar una escuela secundaria, modernizar la clínica de salud para convertirla en un hospital e instalar tuberías para el suministro de agua.

A continuación, los líderes de iglesias crearon un Memorando de Entendimiento entre los candidatos locales que se estaban postulando para las elecciones como concejales y miembros del congreso, y su comunidad, detallando las necesidades de la comunidad y pidiendo a los candidatos comprometerse a ayudar a satisfacer las necesidades manifestadas en un período de tres años. Cada candidato para las elecciones terminó firmando el Memorando de Entendimiento en el período previo a las elecciones. Como resultado, la comunidad no sólo tenía una visión unificada de cuáles eran sus necesidades, sino que también tenía una poderosa herramienta para cabildar que utilizaron con sus recién electos concejales y miembros del congreso para hacerles rendir cuentas del cumplimiento de sus promesas electorales.

APÉNDICE

DIAGRAMA DE FLUJO DE LA INCIDENCIA EN EL CONTEXTO DE LA MOVILIZACIÓN DE LA IGLESIA Y DE LA COMUNIDAD (MIC)

NOTA los siguientes pasos de incidencia en el contexto de la MIC pueden integrarse en el programa principal sobre MIC o integrarse una vez finalizado dicho programa.



Continúa en la página 22

17 www.tearfund.org/advocacy_toolkit/espanol.

18 http://tilz.tearfund.org/en/resources/policy_and_research/governance_and_corruption/.

19 www.care.org/sites/default/files/documents/FP-2013-CARE_CommunityScoreCardToolkit.pdf.

20 http://gpsaknowledge.org/knowledge-repository/how-to-notes-citizen-report-cards-monitoring-citizen-perspectives-to-improve-service-delivery/#.Vu_uHBI5PYp.

21 Véase este ejemplo de Sudáfrica: <http://cdn.mg.co.za/content/documents/2014/10/01/Social-Audit-Report.pdf>.

22 http://tilz.tearfund.org/en/themes/church/church_and_advocacy/case_studies_on_advocacy.

<p>MIC: PASO 4 Movilización de las iglesias locales</p>	<p>INCIDENCIA EN EL CONTEXTO DE LA MIC: PASO 4 Movilizar y capacitar a los miembros de la iglesia local en métodos de incidencia (página 11)</p>	<p>MATERIAL DE REFERENCIA: <i>CONJUNTO DE HERRAMIENTAS PARA LA INCIDENCIA DE TEARFUND</i>:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Sección B1: El porqué de la incidencia: reducción de la pobreza y otras motivaciones ■ Sección B2: El porqué de la incidencia: poder y política ■ Sección B3: El porqué de la incidencia: los fundamentos bíblicos <p>OTROS RECURSOS:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Guía de seguimiento de presupuestos de Tearfund ■ Tarjetas de puntuación de la comunidad de CARE ■ Tarjetas de calificación de los ciudadanos ■ Auditorías sociales ■ Contratos sociales (también llamados memorandos de entendimiento)
--	---	--

<p>MIC: PASO 5 Establecer relaciones entre la iglesia y la comunidad</p>	<p>INCIDENCIA EN EL CONTEXTO DE LA MIC: PASO 5 Establecer relaciones entre la iglesia y la comunidad (página 11)</p>	
---	---	--

<p>MIC: PASO 6 Recopilación de información por parte de los miembros de la comunidad</p>	<p>INCIDENCIA EN EL CONTEXTO DE LA MIC: PASO 6 Recopilar información por parte de los miembros de la comunidad (página 13):</p> <p>6a Identificación de los temas que afectan a la comunidad y realización de un análisis de las necesidades de la comunidad</p>	
<p>MIC: PASO 7 Análisis de las necesidades de la comunidad</p>	<p>6b Identificar qué temas son temas de incidencia</p>	<p>MATERIAL DE REFERENCIA: <i>CONJUNTO DE HERRAMIENTAS PARA LA INCIDENCIA DE TEARFUND</i>:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Sección D: Identificación de temas
	<p>6c Realizar investigación y análisis básicos</p>	<p>MATERIAL DE REFERENCIA: <i>CONJUNTO DE HERRAMIENTAS PARA LA INCIDENCIA DE TEARFUND</i>:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Sección E1: Investigación y análisis: descripción general <p>OTROS RECURSOS:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Guía de seguimiento de presupuestos de Tearfund ■ Tarjetas de puntuación de la comunidad de CARE ■ Tarjetas de calificación de los ciudadanos ■ Auditorías sociales ■ Contratos sociales (también llamados memorandos de entendimiento)
	<p>6d Identificar quiénes son los encargados de la toma de decisiones a nivel local</p>	<p>MATERIAL DE REFERENCIA: <i>CONJUNTO DE HERRAMIENTAS PARA LA INCIDENCIA DE TEARFUND</i>:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Sección B2: El porqué de la incidencia: poder y política ■ Sección E2: Investigación y análisis: partes interesadas

Continúa en la página 23

MIC: PASO 8 Establecimiento de objetivos y planes de acción por parte de la comunidad	INCIDENCIA EN EL CONTEXTO DE LA MIC: PASO 7 Establecer objetivos y planes de acción de incidencia por parte de la comunidad (página 14)	MATERIAL DE REFERENCIA: <i>CONJUNTO DE HERRAMIENTAS PARA LA INCIDENCIA DE TEARFUND</i> : ■ Sección F1: Planificación: integración
	7a Decisión de los temas de incidencia a los que se dará prioridad y por los que se abogará	MATERIAL DE REFERENCIA: <i>CONJUNTO DE HERRAMIENTAS PARA LA INCIDENCIA DE TEARFUND</i> : ■ Herramienta 19 de la Sección D: Identificación de temas
	7b Establecimiento de los objetivos de incidencia	
	7c Elección de actividades y métodos de incidencia adecuados al contexto	MATERIAL DE REFERENCIA: <i>CONJUNTO DE HERRAMIENTAS PARA LA INCIDENCIA DE TEARFUND</i> : ■ Sección G1: Cómo cabildear ■ Sección G2: Cómo movilizar a las personas ■ Sección G3: Cómo utilizar los medios de comunicación
	7d Establecer plazos y asignar responsables	MATERIAL DE REFERENCIA: <i>CONJUNTO DE HERRAMIENTAS PARA LA INCIDENCIA DE TEARFUND</i> : ■ Sección F1: Planificación: integración

MIC: PASO 9 Implementación y monitoreo por parte de la comunidad	INCIDENCIA EN EL CONTEXTO DE LA MIC: PASO 8 Implementación y monitoreo de los planes de acción de incidencia de la comunidad (página 15)	
--	--	--

MIC: PASO 10 Renovación del sentido de identificación de las denominaciones en el proceso	INCIDENCIA EN EL CONTEXTO DE LA MIC: PASO 9 Ampliación de la incidencia en el contexto de la movilización de la iglesia y de la comunidad del plano local al nivel nacional (página 15)	OTROS RECURSOS: ■ Guía de Tearfund Cómo utilizar Internet y el celular durante el ciclo de incidencia ²³
MIC: PASO 11 Apoyo y capacitación continuos a los comités de desarrollo de la comunidad		
MIC: PASO 12 Reproducción		

23 http://tilz.tearfund.org/en/resources/publications/roots/advocacy_toolkit/comms_and_advocacy_cycle (Haga clic en ESPAÑOL en la parte superior de la página)

GUÍA PARA HACER INCIDENCIA A NIVEL LOCAL MEDIANTE LA MOVILIZACIÓN DE LA IGLESIA Y DE LA COMUNIDAD



www.tearfund.org/tilz

100 Church Road, Teddington TW11 8QE Reino Unido

Tel.: +44 (0)20 8977 9144 **Correo electrónico:** publications@tearfund.org